

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

## Compact Wired Remote Controller Owner's Manual

Model name:

**RBC-ASC11E**

- Read the manual before using the remote controller.
- Refer to the Installation Manual supplied with the indoor unit for any installation instruction other than operations of the remote controller.

Owner's Manual	1	English
Mode d'emploi	8	Français
Gebrauchsanweisung	15	Deutsch
Manuale dell'utilizzatore	22	Italiano
El manual del propietario	29	Español
Manual do Usuário	36	Português
Handleiding	43	Nederlands
Εγχειρίδιο ιδιοκτήτη	50	ελληνικά
Инструкция по применению	57	Русский язык
Kullanıcı Kılavuzu	64	Türkçe
Bruksanvisning	71	Svenska
Käyttöohje	78	Suomalainen
Brugervejledning	85	Dansk
Brukerveiledning	92	Norsk
Instrukcja użytkownika	99	Polski
Ръководство за собственика	106	Български
Manual de instalare	113	Românesc
Kasutusjuhend	120	Eesti
Lietotāja rokasgrāmata	127	Latviešu
Korisnički priručnik	134	Hrvatski
Uživatelská Příručka	141	Česky
Návod na použitie	148	Slovenský
Priročnik za uporabo	155	Slovenščina
Tulajdonosi kézikönyv	162	Magyar

# TOSHIBA

*Aire acondicionado (tipo split)*

Controlador remoto con cable

## El manual del propietario

Modelo:

RBC-ASC11E

Modelo de control  
remoto cableado

SX-U01LC3

Gracias por comprar el controlador remoto de aire acondicionado Toshiba.

Antes de usar el control remoto, lea Manual del propietario con cuidado.

- Asegúrese de obtener el Manual del propietario y el Manual de instalación del fabricante (o distribuidor). Requisitos para fabricantes o distribuidores
- Explique claramente el contenido del Manual del propietario y entregue este manual al usuario.

# 1 Precauciones de seguridad

- Lea atentamente las "**Precauciones de seguridad**" antes de usar.
- Las siguientes precauciones cubren elementos importantes relacionados con la seguridad. Por favor, asegúrese de observar. Antes de leer el texto, entienda los siguientes detalles (instrucciones y símbolos) y siga las instrucciones a continuación.

Identificación	Significados
 Advertencia	Las advertencias indican que si no sigue las instrucciones, puede causar lesiones personales graves o la muerte.
 Advertencia	La precaución indica que si no funciona correctamente y puede causar lesiones personales graves o daños a la propiedad. (* 1)

\* 1: el daño a la propiedad incluye la pérdida de edificios, propiedad familiar, aves de corral y mascotas

## Advertencia

### Instalación

- Asegúrese de pedirle a un instalador calificado que instale el control remoto. Si instala de manera incorrecta, puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- Asegúrese de instalar acondicionadores de aire especificados por Toshiba y consulte a su distribuidor exclusivo durante la instalación. Si instala el acondicionador de aire usted mismo, puede causar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.

### Operación

- Cuando descubra que el acondicionador de aire es anormal (por ejemplo, huele el olor a objetos quemados), apague inmediatamente el interruptor de alimentación principal o abra el disyuntor para apagar el aire acondicionado y póngase en contacto con el distribuidor. Si funciona en un estado anormal, puede causar fallas en la máquina, descargas eléctricas, incendios u otros problemas.

### Reinstalación y reparación

- No repare ninguna parte del aire acondicionado usted mismo. Siempre que el acondicionador de aire necesite reparación, asegúrese de contactar a su distribuidor. Si lo repara incorrectamente, puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- Cuando vuelva a instalar el aire acondicionado, asegúrese de contactar a su distribuidor. Si lo instala incorrectamente, puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.

## Precaución

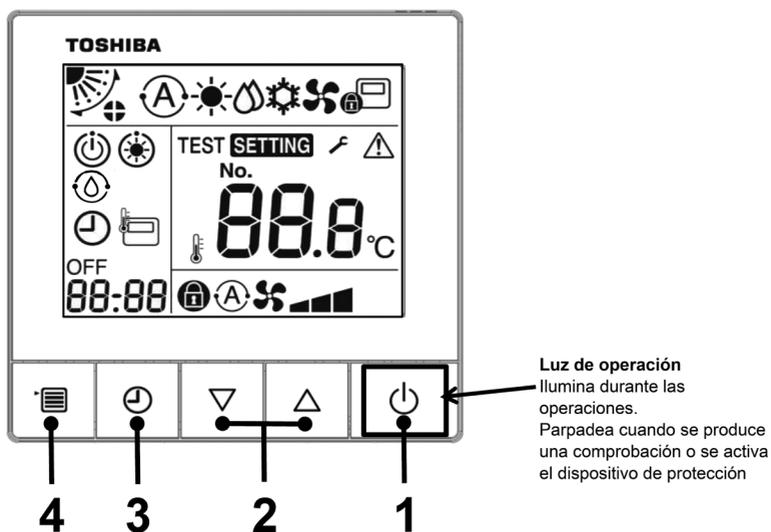
### Operación

- Evite que ingrese líquido en el control remoto.  
No derrames zumo, agua o cualquier líquido. Esto puede causar fallas en la máquina, descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- No use el aerosol inflamable para rociar directamente al control remoto. Esto puede causar un incendio.
- No use un objeto filoso que contenga las sustancias anteriores para presionar el interruptor. Esto puede causar cortocircuito o falla.

## 2 Nombres y funciones de los componentes

Al pulsar el botón, la luz de fondo de la pantalla LCD se iluminará durante 15 segundos.

### ■ Botón



#### 1 Botón de encendido / apagado

Presione el botón para encender el aire acondicionado, y presione nuevamente para apagar.

#### 2 Botón de configuración

Se usa para ajustar la temperatura en condiciones generales. En el modo de funcionamiento, el modo de velocidad del ventilador y el modo de dirección del viento, se usa para cambiar las configuraciones respectivas.

#### 3 Botón de apagado del temporizador

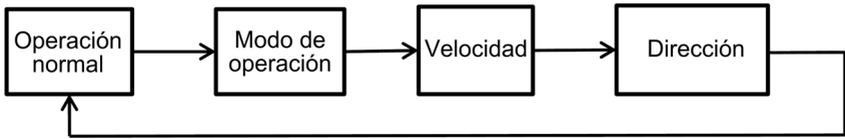
Desactivar el temporizador.

## 4 Botón de menú

Se utiliza para la selección del modo de funcionamiento, la velocidad del ventilador y la dirección del viento.

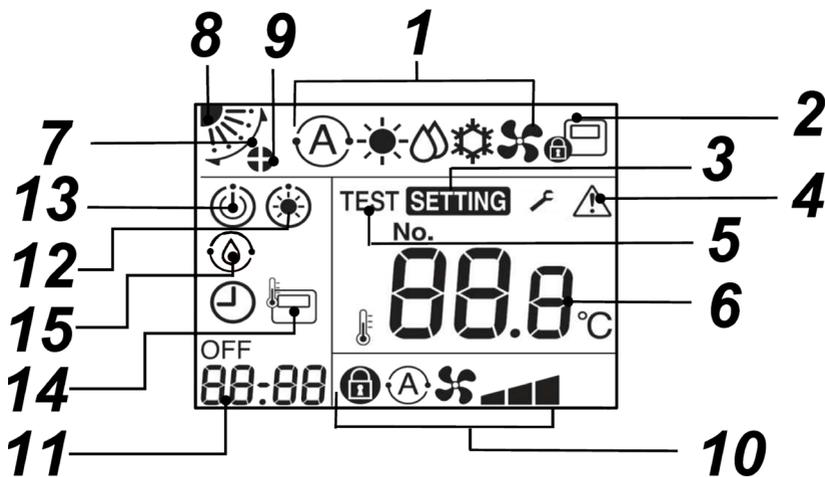
Presione el botón cada vez, luego cambiará en el siguiente orden.

- En diferentes modos de la unidad interior, la selección de la velocidad del ventilador o la dirección del viento puede omitirse.



## ■ Ícono de indicador

Todos que se muestran en la pantalla son solo para fines ilustrativos. El modelo solo de enfriamiento no muestra íconos relacionados con la calefacción. Cuando Ajustes parpadea, la operación no será aceptada.



**1 Indicación de modo de funcionamiento**  
Indique el modo de ejecución seleccionado.

### 2 Indicación de control central

Se mostrará cuando el acondicionador de aire esté controlado centralmente y utilizado por un control remoto central y otros dispositivos. Si el control central prohíbe el uso del control remoto, parpadeará al presionar el botón Encendido / Apagado, modo o temperatura en el control remoto, lo que indica que estos botones no funcionan. (La configuración variará según el modo de control central. Para más detalles, lea el Manual del propietario del control remoto central).

### 3 Indicación de configuración

Indique que el sistema está comprobando automáticamente después de desconectar el interruptor de circuito u otras condiciones.

### 4 Indicación de reparación

Muestra cuando se realiza una inspección o el dispositivo de protección está funcionando.

### 5 Indicación de ejecución de prueba

Muestra durante el período de ejecución de la prueba.

### 6 Indicación de ajuste de temperatura

Muestra la temperatura de configuración seleccionada.

### 7 Indicación de dirección del viento

Muestra cuando la rejilla se mueve hacia arriba y hacia abajo.

### 8 Indicación de posición de la persiana

Indica la posición de la persiana.

- 9 Indicación de bloqueo de persiana**  
Muestra cuando hay un dispositivo de bloqueo de persiana. (Aplicable para el tipo de 4 vías)

**10 Indicación de velocidad del ventilador**

- Indicar la velocidad seleccionada.  
(Modelos de tres velocidades)

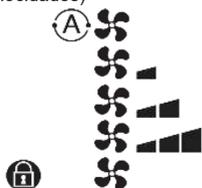
Auto

Bajo

Med.

Alto

Fijo



- Indicar la velocidad seleccionada.  
(Modelos de cinco velocidades)

Auto

Bajo

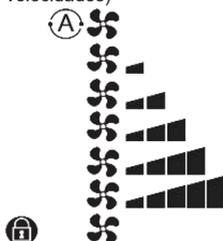
Bajo+

Med.

Med.+

Alto

Fijo



- 11 Indicación de apagado del temporizador**  
Cuando ocurre un error, muestra el código de error. En estado normal, muestre el tiempo del temporizador apagado.

- 12 Indicación de precalentamiento**  
Visualiza cuando comienza el modo de calefacción o el ciclo de descongelación. Cuando aparece este ícono, la unidad interior detiene el suministro de aire o se ejecuta en el modo de ventilador.

- 13 Indicación de espera**  
Si otra unidad interior está bajo calefacción / refrigeración, el sistema de multiconexión Toshiba Super Smart no se puede enfriar ni calentar; Además, el sistema de multiconexión de recuperación de súper calor no puede calentarse o enfriarse porque la temperatura exterior excede el rango de temperatura de funcionamiento.

- 14 Indicación del sensor del control remoto**  
Muestra cuando se usa el sensor del control remoto.

- 15 Indicación de autolimpieza**  
Se visualiza cuando el intercambiador de calor de la unidad interior se deshumidifica mediante la operación de autolimpieza.

## 3 Operación

Cuando use el aire acondicionado por primera vez o cambie la configuración, siga los pasos a continuación.

A partir de ese momento, presione el botón de encendido / apagado para ejecutar el acondicionador de aire con la configuración seleccionada.

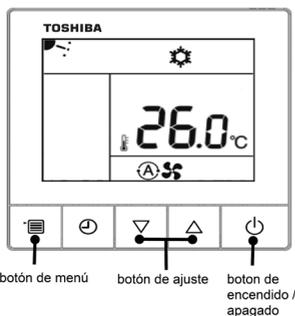
### ■ En espera

Cuando "AJUSTES" parpadea, el sistema no aceptará la operación.

#### Requisitos

- Durante el uso, mantenga el interruptor de encendido en estado abierto.
- Cuando lo vuelva a utilizar después de un tiempo prolongado, encienda el interruptor de alimentación con al menos 12 horas de anticipación.
- Aproximadamente 1 minuto después de que se enciende la alimentación, el control remoto puede funcionar. Esto no es una falta.

## Operación de ejecución



### 1 Botón de encendido / apagado

Presione el botón para encender el indicador de funcionamiento.

#### Durante la calefacción

- En el caso donde el modo de ventilador de la unidad interior está apagado, el acondicionador de aire comienza a enviar aire caliente después del precalentamiento durante 3-5 minutos.

### 2 Seleccione el modo de ejecución

Cambie al modo de funcionamiento presionando el botón de menú.

- El icono del modo de funcionamiento actual parpadea.

Presione el botón de configuración, luego el modo de ejecución y sus iconos cambian en el siguiente orden:



(El modo de solo enfriamiento no se mostrará: "Auto" (A) y "Calor" (☀️))

- Para el sistema de conexión múltiple, "Auto" (A) solo se puede mostrar y seleccionar en el sistema de multiconexión de recuperación de súper calor.
- "Deshumidificar" (💧) no está disponible para el tipo de prensa estática de ductos ocultos.
- Si el botón no se utiliza dentro de los 30 segundos, la selección del modo de ejecución finalizará.

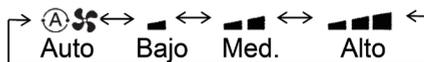
### 3 Seleccione la velocidad

Cambie al modo de velocidad del ventilador presionando el botón de menú.

- El icono de velocidad actual parpadea.

Presione el botón de configuración cada vez, luego cambie el modo de velocidad y su indicación en el siguiente orden:

- Modelos de tres velocidades:



- Modelos de cinco velocidades:



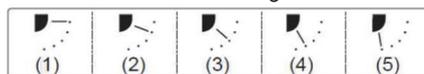
- La velocidad del ventilador variará dependiendo de las unidades interiores conectadas.
- En el modo de ventilador, no se puede seleccionar "Auto" (A).
- Los modelos que no pueden configurar la velocidad se mostrarán "🔒" (icono de candado) y "🌀" (icono de ventilador).
- Si el botón no se utiliza dentro de los 30 segundos, la selección de velocidad del ventilador finalizará.

### 4 Seleccione la dirección del viento

Cambie al modo de dirección del viento presionando el botón de menú.

- El icono de dirección actual parpadea.

Presione el botón de configuración cada vez, luego el modo de dirección del viento y sus iconos cambian en el siguiente orden:



Modos	Dirección del viento disponible
Calor, ventilador, Auto (calentando)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5)
Frío, seco, Auto (enfriando)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3)

- Debido a la diferencia en el modelo de las unidades interiores, consulte el Manual del propietario del aire acondicionado para obtener detalles sobre cómo ajustar la posición de la rejilla y oscilar.
- Si el botón no se utiliza dentro de los 30 segundos, la selección de la dirección del viento finalizará.

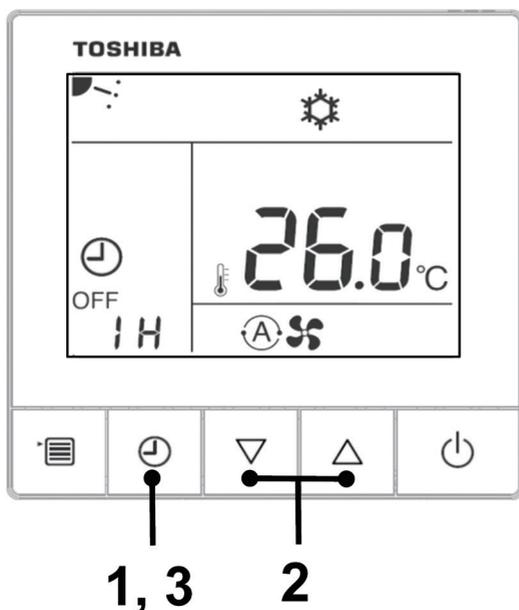
### 5 Selección de temperatura

Presione el botón para ajustar la temperatura.

- El rango de ajuste de temperatura es de 18.0 °C a 29.0 °C
- La sensibilidad del ajuste de temperatura es de 0.5 °C.

# 4 Operación de temporizador apagado

Temporizador apagado: Al alcanzar el tiempo de ajuste, la unidad interior deja de funcionar.



## 1 Botón de apagado del temporizador

Presione el botón en el proceso de operación del acondicionador de aire.

- Ilumina y OFF, mientras y el icono de **SETTING** e indicación de tiempo parpadean.

## 2 Seleccione el tiempo de apagado

Presione el botón para configurar la hora.

- Aumento de acuerdo con la ley de 0.5 horas (30 minutos), 1 hora, 2 horas ..., puede ser de hasta 24 horas.
- Si no opera el botón dentro de los 30 segundos, se cancelará la configuración de apagado del temporizador.

## 3 Presione el botón de apagado del temporizador

**SETTING** desaparece y el ícono de indicación de apagado del temporizador cambia de parpadeo a normalmente encendido, luego se inicia la función de apagado del temporizador. Al ejecutar el temporizador de apagado, la indicación de tiempo se muestra en forma de cuenta regresiva

## ■ Cancelar el tiempo

### 1 Presione el botón de apagado del temporizador.

El icono de indicación de tiempo desaparece.

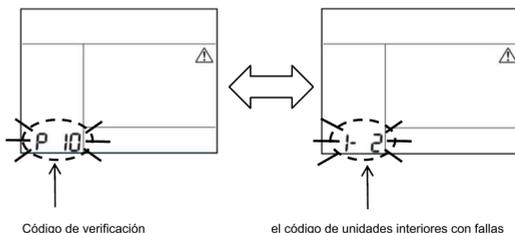
#### Nota

- Cuando el temporizador de apagado se está ejecutando, continuará funcionando incluso si el acondicionador de aire se enciende o apaga mediante el botón de encendido / apagado.

# 5 Solución de problemas

## ■ Comprobaciones de validación

Si el aire acondicionado falla, la indicación de apagado del temporizador mostrará alternativamente el código de verificación y el código de unidades interiores con fallas.



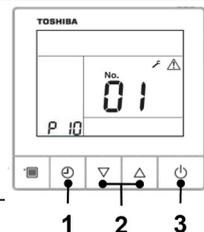
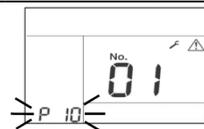
## ■ Solución de problemas de historial y confirmación

Si el acondicionador de aire falla, puede ver el historial de solución de problemas siguiendo los pasos a continuación. (Se puede registrar como máximo 4 historiales).

El historial de solución de problemas se puede ver cuando el aire acondicionado está encendido o apagado.

- Si ve el historial de solución de problemas en la operación de apagado del temporizador, se cancelará el temporizador apagado.

Pasos	Instrucciones de operación
1	<p>Mantenga presionado el botón de apagado del temporizador durante más de 10 segundos. Aparece el ícono de indicación tllan, que indica que ha ingresado al modo de historial de solución de problemas.</p> <p>Si se muestra [  Revisión de mantenimiento], indica que ha ingresado al modo de historial de solución de problemas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La indicación de temperatura muestra [01: Orden de historial de resolución de problemas].</li> <li>• La indicación de apagado del temporizador mostrará alternativamente [Verificar código] y el [código de unidad interior] con fallas.</li> </ul>
2	<p>Presione el botón de configuración, luego el historial de resolución de problemas se mostrará en el orden de [01] (más reciente) a [04] (el más antiguo).</p> <p><b>Requisitos</b></p> <p>En el modo de historial de solución de problemas, no presione el botón de menú por más de 10 segundos. De lo contrario, se eliminará todo el historial anterior.</p>
3	<p>Después de la comprobación, presione el botón ON / OFF para volver al modo normal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuará ejecutándose si está en modo de ejecución. Presione el botón de encendido / apagado nuevamente para apagar.</li> </ul>



# 6 Al solicitar mantenimiento y reparaciones

Infórmenos de las combinaciones de letras (A, E, F, H, L y P) y números en el código de verificación que se muestra en la pantalla LCD del mando a distancia.

**Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co.,Ltd**